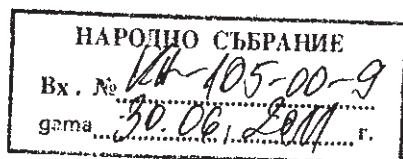




02-00-5 / 30.06.2011

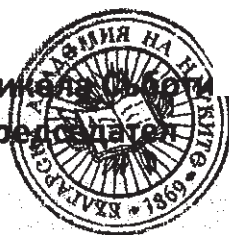


До  
Г-н Огнян Стоичков  
Председател на  
Комисията по образованието, науката и  
Въпросите на децата и спорта

Уважаеми господин Стоичков,

В отговор на Ваше писмо № КН-153-09-71 от 24.06.2011г., приложено Ви изпращам Становище на БАН относно законопроекта за изменение и допълнение на Закона за висшето образование.

Акад. Никола Обрешков  
Председател



## **СТАНОВИЩЕ**

**НА БЪЛГАРСКА АКАДЕМИЯ НА НАУКИТЕ**

**ОТНОСНО ЗАКОНОПРОЕКТА ЗА ИЗМЕНЕНИЕ И ДОПЪЛНЕНИЕ НА**

**ЗАКОНА ЗА ВИШЕТО ОБРАЗОВАНИЕ**

Предоставеният ни Законопроект за изменение и допълнение на Закона за висшето образование, внесен в Народното събрание от Министерски съвет, е навременен, имайки пред вид новосъздадената ситуация след приемането на България за член на Европейския съюз. В тази ситуация мобилността на студенти, докторанти и специализанти е съществен елемент от образователната система на висшето образование и в този смисъл възможностите, които предлага Законопроектът са особено важни за младите хора, желаещи да получат образование в различни висши училища от Европа. По тази причина БАН възприема положително промените и допълненията, предлагани в Законопроекта.

Бихме направили едно езиковедско предложение – струва ни се, че използването на термина „франчайз“ на четири места в текста не е достатъчно оправдано в един закон, особено в случай, когато този документ се отнася не до друго, а до българското висше образование. Разбираме напълно (без да подкрепяме сляпо) тенденцията да се използва все по-често европейска терминология в нашия език, но не би трябвало да се прекалява. Не може да се съгласим, че българското словосъчетание „предоставяне на права“, с което предлагаме да се замени термина „образователен франчайз“ в чл. 21, ал. 1, т. 9, чл. 30, ал.

1, т. 10, чл. 39. ал. 1, пар 4, ал. 4 от Допълнителните разпоредби, е по-малко информативно и ще създаде несъгласуваност с европейската терминология.

За пълнота на текста имаме още две предложения:

1. В чл. 21, ал. 1 в новосъздадената точка 13 след думата „чужбина“ да се добави „образователно-квалификационна“ като определение на следващата дума „степен“.
2. В чл. 30, ал. 1 в изменената т. 10 след думите „за признаване на“ да се добавят думите „дипломи за“ и веднага след това да се коригира определението „придобито“ с „придобити“.

Не сме напълно убедени, че правото на сдружаване (чл. 21, ал. 1 т.9) на висшите училища трябва да се ограничава само до „светските“ такива. Ако не чуем никакви аргументи, например за богословските висши училища, бихме предложили това ограничение да отпадне.

Академик Николай Стобиж

Председател на

